

DRAFT ÉBAUCHE

BY-LAW NO. 806-19	ARRÊTÉ N° 806-19
A BY-LAW TO AMEND BY-LAW NO. 806-11	UN ARRÊTÉ POUR MODIFIER L'ARRÊTÉ N° 806-11
TOWN OF DALHOUSIE ZONING BY-LAW	ARRÊTÉ DE ZONAGE DE LA VILLE DE DALHOUSIE
The Council of the Town of Dalhousie, under the authority vested in it by the <i>Community Planning Act</i> , enacts the following:	Le Conseil de la Ville de Dalhousie, en vertu de l'autorité qui lui est confiée par la <i>Loi sur l'urbanisme</i> adopte ce qui suit :
<i>(1) By-law No. 806-11, Town of Dalhousie Zoning By-law, is amended by replacing Section 2.1 Purpose, paragraph (a) with the following, adding the attached Schedule "J":</i>	<i>(1) L'Arrêté N° 806-11, Arrêté de zonage de la Ville de Dalhousie, est modifié par le remplacement de l'article 2.1 Objet, l'alinéa a) avec le suivant, qui ajoute la nouvelle annexe « J » ci-jointe :</i>
2.1 Purpose	2.1 Objet
The purpose of this By-law, enacted under the <i>Community Planning Act</i> , is to prohibit, regulate and control the use and development of lands and buildings within the Town of Dalhousie to facilitate the orderly and economic development of land in accordance with the policies set forward in the Municipal Plan for Dalhousie, and includes the following:	Édicté en vertu de la <i>Loi sur l'urbanisme</i> , le présent arrêté a pour objet d'interdire, de réglementer et de régir l'usage et l'aménagement des terrains et des bâtiments situés dans le territoire de la Ville de Dalhousie afin de favoriser l'aménagement ordonné et économique des terrains en conformité avec les politiques énoncées dans le Plan municipal – Ville de Dalhousie; notamment :
(a) Divides the Municipality into zones as delineated on Schedule A, entitled the "Zoning Map", dated December 2010, and amended by the plans attached as:	a) il divise la municipalité en zones ainsi qu'il est illustré à l'annexe A intitulée « Carte de zonage », datée de décembre 2010, et modifiée par les plans ci-joints aux annexes suivantes;
(i) Schedule B, entitled "Town of Dalhousie Zoning Amendment" and dated December 2011,	(i) l'annexe B intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de décembre 2011,
(ii) Schedule C, entitled "Town of Dalhousie Zoning Amendment" and dated March 2012,	(ii) l'annexe C intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de mars 2012,
(iii) Schedule D, entitled "Town of Dalhousie Zoning Amendment" and dated May 2013,	(iii) l'annexe D intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de mai 2013,
(iv) Schedule E, entitled "Town of	(iv) l'annexe E intitulée

DRAFT ÉBAUCHE

Dalhousie Zoning Amendment” and dated July 2013,	« Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de juillet 2013,
(v) Schedule F, entitled “Town of Dalhousie Zoning Amendment” and dated May 2014,	(v) l’annexe F intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de mai 2014,
(vi) Schedule G, entitled “Town of Dalhousie Zoning Amendment” and dated June 2014,	(vi) l’annexe G intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de juin 2014,
(vii) Schedule H, entitled “Town of Dalhousie Zoning Amendment” and dated November 2014, and	(vii) l’annexe H intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de novembre 2014, et
(viii) Schedule I, entitled “Town of Dalhousie Zoning Amendment” and dated June 2015.	(viii) l’annexe I intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de juin 2015.
(viv) Schedule J, entitled “Town of Dalhousie Zoning Amendment” and dated February 2018.	(viv) l’annexe J intitulée « Modification au zonage de la Ville de Dalhousie » et datée de février 2018.
(2) By-law No. 806-11, Town of Dalhousie Zoning By-law, is amended by replacing Section 6.1 Permitted Uses of Part 6: Multiple Residential Zone:R2 with the following:	(2) L’Arrêté N° 806-11, Arrêté de zonage de la Ville de Dalhousie, est modifié par le remplacement de l’article 6.1 Usages permis de la Partie 6 : Zones résidentielles multifamiliales, Zones R2, avec le suivant :
6.1 Permitted Uses	6.1 Usages permis
(1) Any land, building or structure may be used for the purposes of, and for no other purpose:	(1) Les terrains, les bâtiments ou les constructions ne peuvent être affectés qu’aux fins :
(a) one or more of the following main uses:	a) de l’un ou plusieurs des usages principaux suivants :
(i) subject to subsection (2), one or more multiple unit dwellings,	(i) sous réserve du paragraphe (2), une ou plusieurs habitations à logements multiples,
(ii) subject to subsection (2),	(ii) sous réserve du paragraphe (2),

DRAFT ÉBAUCHE

one or more townhouse dwellings, or	une ou plusieurs habitations en rangée,
(iii) existing special care homes having 5 residents or more, to a maximum of 30 residents (see Appendix A), and	(iii) les foyers de soins spéciaux existants où vivent entre cinq et 30 pensionnaires (voir l'appendice A);
(b) subject to Section 3.10 Accessory Buildings, any accessory building, structure or use incidental to the main use of the land, building or structure if such main use is permitted by this Subsection.	b) sous réserve de l'article 3.10 Bâtiments accessoires, des bâtiments, des constructions ou des usages accessoires liés à l'usage principal du terrain, du bâtiment ou de la construction, si le présent article permet cet usage principal.
(2) No more than one multiple unit dwelling or townhouse dwelling is permitted on a lot, unless approved by the Commission and only in compliance with the terms and conditions that may be imposed by the Commission.	(2) Une seule habitation à logements multiples est permise sur un lot, à moins d'approbation contraire de la Commission, et en conformité avec les modalités et les conditions qu'elle impose.
FIRST READING: January 21 st , 2019	PREMIÈRE LECTURE : 21 janvier 2019
SECOND READING: January 21 st , 2019	DEUXIÈME LECTURE : 21 janvier 2019
READING IN FULL: February 21 st , 2019	LECTURE DANS SON INTÉGRALITÉ : 21 février 2019
THIRD READING: February 21 st , 2019	TROISIÈME LECTURE : 21 février 2019

Clerk-Treasurer / Greffier-trésorier

Mayor / Maire